

bijbellezen verbindt nederland met zuid-soedan

We kunnen als gemeenten in Nederland op verschillende manieren contact hebben met kerken elders in de wereld. Een mooie manier om christenen uit andere culturen te ontmoeten is via bijbelstudie-op-afstand. Jaap Haasnoot, zendingswerker in Zuid-Soedan, vertelt er meer over.

Wereldwijd samen bijbellezen: de moeite waard



Jaap Haasnoot: "Contacten tussen rijke westerlingen en 'arme' Afrikanen gaan vaak over geld. Het verschil tussen armoede en rijkdom wordt snel duidelijk. Maar als je elkaar rond een bijbelverhaal ontmoet, speelt geld helemaal geen rol. Als je samen in de Bijbel leest, ben je allemaal leerling. Niet dat er dan geen verschillen meer zijn. Je merkt dat ieder zijn eigen cultuur en tradities heeft. Maar dat is bij samen bijbellezen juist heel verrijkend.

Ik heb vanuit Zuid-Soedan een aantal bijbelstudies-op-afstand georganiseerd. Je kunt het ook intercultureel bijbellezen noemen. Laat ik eerst even vertellen hoe het precies gaat. Ik doe in Zuid-Soedan een bijbelstudie met een groep mensen en maak daarvan een verslag in het Nederlands. Dat verslag stuur ik naar een bijbelstudiekring in Nederland. Deze kring bestudeert hetzelfde bijbelgedeelte en reageert op het verslag van de groep in Zuid-Soedan. De Nederlandse groep maakt ook een verslag en ik vertaal dat weer voor de mensen in Zuid-Soedan.

We hebben allemaal een culturele bril op als we de Bijbel lezen. We nemen onze eigen gewoonten en traditie mee tijdens een bijbelstudie. We hebben elkaar nodig om dat te zien. Een paar voorbeelden vanuit Zuid-Soedan:

- Mijn kennis over polygamie (een man die meerdere vrouwen heeft) komt uit een boek. Het is voor mij theoretische kennis. Voor veel Zuid-Soedanezen is het verhaal over de ruzie tussen Hagar en Sarai (Gen. 16) bekend terrein. Ze hebben zelf zoiets meegemaakt of gezien.
- Hetzelfde geldt voor het verhaal van Israël in ballingschap. Dat is hún verhaal. Door de jarenlange burgeroorlog in Soedan weten zij hoe het voelt om ontheemd te zijn, ver weg van je thuisland.
- Tijdens een bijbelstudie over het offer van Abraham wist de Zuid-Soedanese groep hoe Abraham zijn altaar bouwde (Gen. 22:9), want in de eigen traditionele godsdienst gebeurt dit ook.

Dit soort ervaringen helpen bij het begrijpen van een bijbeltekst. En het is prachtig als je zo elkaar kunt aanvullen in het

verstaan van 'de grote werken van God' (Hand. 2:11). Dan wordt het weer even Pinksteren.

Het verhaal over het offer van Abraham heb ik gebruikt voor een van de bijbelstudies-op-afstand. Het bijbelgedeelte wordt dan verschillend beleefd, maar bij de toepassing van het bijbelgedeelte wordt in beide groepen dezelfde vraag gesteld: Welk offer moeten wij brengen? Een Zuid-Soedanese broeder zegt: 'Ook al hebben we zelf weinig, toch moeten we dat weinige delen met mensen die niets hebben.' Een Nederlandse groep reageert: 'Wij geven relatief weinig, slechts een beetje van onze rijkdom.' Een andere Nederlandse groep zegt: 'Is onze beproeving misschien hoe we omgaan met de luxe en welvaart van deze wereld?' Voor Zuid-Soedanese christenen is het lastig te begrijpen waarom het moeilijk is om te delen als je zelf meer dan genoeg hebt.

De groepen die meededen met intercultureel bijbellezen werden erdoor verrijkt. Een groep zegt: 'Het is erg boeiend om te zien hoe je vanuit verschillende culturen naar een bijbelgedeelte kijkt.' Een andere groep zegt: 'Wij vonden het bijzonder om zo samen een bijbelstudie te houden en te kijken wat de overeenkomsten en verschillen waren.'

Intercultureel bijbellezen is de moeite zeker waard! In het contact met christenen in Zuid-Soedan ontdek ik elke keer – vaak onverwacht – meer van de breedte, lengte, diepte en hoogte van de liefde van Christus (Ef. 3:18-19)." ▶◀



WIE JAAP HAASNOOT, ZENDINGSWERKER IN ZUID-SOEDAN



Doe mee!

Wilt u ook intercultureel Bijbellezen?

- In de bijbelstudies-op-afstand van Jaap Haasnoot (de Zuid-Soedanese *verslagen van twee Bijbelstudies kunt u vinden via www.jaap-haasnoot.nl*) was hij als zendingswerker de schakel tussen Nederland en Zuid-Soedan. Ondersteunt uw gemeente ook een zendingswerker? Vraag hem/haar dan om die bemiddelende rol bij deze vorm van bijbelstudie te spelen. Het is ook mogelijk om het via een lokale kerkleider te organiseren, maar dat vraagt om een bestaande relatie, adequate communicatiemiddelen en goede kennis van een gemeenschappelijke taal (vaak Engels, Frans of Spaans) aan beide kanten.
- Oud-zendingswerker Wilbert van Saane (Libanon) schreef samen met Bertie Boersma en Erika Feenstra het boekje *See you in the Bible*. Dit praktische handboek laat gemeenten en groepen zien wat de waarde is van intercultureel bijbellezen en helpt bij de introductie ervan. (See You In The Bible | Bertie Boersma, Wilbert Van Saane & Erika Feenstra, Intercultureel Bijbellezen In De Praktijk, Boekencentrum, € 14,90)